環境局
環境保護署
绿色香港
同心耕耘廿五載　共創綠色新世代
25 Years of Sustained Effort for a Greener Future
施政报告
2011年10月号

针对路边空气污染源 提升空气质素

电动巴士有助减少路边空气污染。

行政长官曾荫权在发表的施政报告汇报近年环境保护所取得的进展，并且公布新的环保措施。

曾荫权说："过去几年，我们针对本地不同的主要空气污染源，由发电、燃油，以至汽车和船舶的排放做了大量工作。为改善空气质素，我们下一步必须针对减少路边空气污染。"

香港一般空气监测站的测量结果显示，由2005年至2010年，二氧化硫浓度下降45%，可吸入悬浮粒子减少18%。然而，一般空气监测站测量二氧化氮的浓度维持不变，同一期间路边监测站录得22%的增幅。

他说："我们将会优先考虑减少香港大型巴士排放废气。此外，我们正测试在欧盟二期和三期专营巴士加装『选择性催化还原器』，以减少它们排放的氮氧化物。倘若试验成功，便会为巴士全面加装。"

测试零排放的电动巴士

政府将要求所有专营巴士公司尽快测试零排放的电动巴士。

政府建议拨款1亿8,000万元，供专营巴士公司购置36辆电动巴士，在多条路线试验行驶，以便全面测试电动巴士在不同环境、不同路线下的运作表现。

如测试成功，政府会在顾及专营巴士公司及乘客的负担能力下，以最合适的方法鼓励巴士公司更全面使用电动巴士。

遏止废气超标排放

另一措施是针对缺乏维修的汽油和石油气车辆会排放过量无色废气，这些废气亦会令路边二氧化氮浓度偏高。

曾荫权表示将会引进路边遥测设备和先进的废气测试，以管制这些车辆的废气排放。

他已预留1亿5,000万元为石油气的士及小巴的车主提供一次性的资助，帮助他们更换"催化器"，改善车辆的环保表现。

环境局局长邱腾华表示施政报告内的一系列措施，显示政府处理路边空气污染源的决心。

他说："我们在继续改善整体空气质素的同时，亦会集中关注对市民日常生活环境有直接影响的路边空气质素。"

减少珠江三角洲水域的空气污染

针对海上交通亦是空气污染的另一源头，行政长官表示政府将会联同粤、深、澳政府研究，要求在珠江三角洲水域的远洋船泊岸时转用低含硫量柴油，以及设立排放控制区。

政府会与业界共同研究提升本地出售的船用燃油质量，以减少船舶排放的废气。

更新空气质素指标

曾荫权指出政府已就更新空气质素指标，以及多项改善措施谘询公众。

空气质素指标是一套有法定效力的标准，政府会拟定更新空气质素指标的最终建议，然後向立法会提出。■

概要

1. 拨款1亿8,000万元供专营巴士公司购置电动巴士
2. 预留1亿5,000万元资助石油气的士及小巴的车主更换催化器
3. 引进路边遥测设备和先进的废气测试，以控制路边车辆废气排效

绿知识

"汽车是路边空气污染的主要源头，占本地产生的温室气体排放量15%。"

推动固体废物管理策略

政府已提高都市固体废物的回收目标，在2015年达到百分之五十五的回收率。

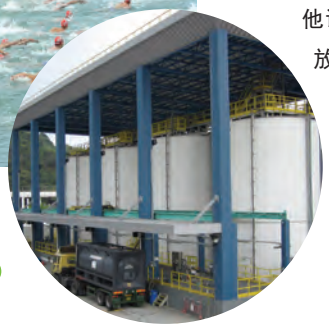
为此，政府会加快拟备法例，扩大推行“塑胶购物袋环保徵费计划”至全港所有零售店，以及引入“废电器电子产品生产者责任计划”，鼓励源头减废。

政府会与公众讨论都市固体废物收费的可行方案，以直接经济诱因，鼓励减废。

废物管理策略的另一个重要目标，是采用现代化技术处理废物，以减少废物体积，并转废为能。政府打算在明年初就兴建设施申请拨款，以展开建造工程。■

改善海港水质

由於维港东部水质明显改善，停办了33年的维港渡海泳在今年10月16日复办。



在昂船洲污水处理厂的前期消毒设施。

根据行政长官的施政报告，改善维港水质的工作已渐见成效，而且情况持续改善。

他说：“我们已拨款170亿元，以收集和处理目前每天排放出海港约45万立方米的污水。工程预计於2014年完成，将进一步改善维港水质。”

曾荫权又指出去年新建的污水消毒设施启用後，令维港西部及荃湾区各泳滩的水质显着改善。荃湾四个泳滩已於2011年6月重新开放。■

香港国家地质公园的国际地位提升

行政长官曾荫权在施政报告当中特别为香港地质公园成为世界地质公园网络成员感到鼓舞，认为这是对香港保育工作的肯定。

他说这将会成为一个保育和城市发展并存的模范，过去几年，城市不断发展，但是在香港受法例保护的土地面积，不减反增。

目前本港共有24个郊野公园和22个特别保育地区，覆盖超过全港四成土地。■

HONG KONG GEOPARK 香港地質公園

世界地质公园网络宣布接纳香港国家地质公园加入为成员，由环境局局长邱腾华代表香港接过证书。

绿知识

“充电池可以重复使用，有助保护环境，但不能再用的充电池如没有妥善弃置，所含某些物料便可能危害环境。因此，最佳做法是进行回收，让其中具回收价值的物料可以循环再造，制成其他产品，例如磁合金和不锈钢。”

社会参与讨论 节能减排

可持续发展委员会主席陈智思简介是次社会参与过程。

可持续发展委员会展开全新“纾缓气候变化：从楼宇节能减排开始”社会参与过程，目的是进一步推广楼宇节约能源和改善能源效益，以减少温室气体排放和纾缓气候变化。

委员会主席陈智思指出，由於建筑物内的用电占全港耗电量九成，占香港温室气体排放量近六成，公众的参与至为重要。

委员会推出的《诚邀回应文件》，详述有关推广建筑物能源效益计划的现行措施，并就可进一步改善的范畴提出建议，以收集公众的意见。

讨论范围

《诚邀回应文件》提供一个讨论框架，而供讨论的行动范围大致分为两大方向：

＊制度优化：探讨收紧、扩大和检讨现行的监管措施，以及考虑对高能源效益的建筑物提供认可；以及

＊促使行为改变：考虑进一步推动进行能源审核／碳审计、加强使用节能的管理系统、推动各业界使用具能源效益的电器，以及进行电费架构检讨的可行性等方面。

社会参与过程为期4个月，至2011年12月4日止。■

计算你的碳足迹

你的碳足迹有多大?

有“碳足迹经理”的帮助，答案垂手可得，这个网上碳排放计算系统是由可持续发展委员会於9月推出。

这个网上碳管理工具由委员会委托香港生产力促进局研发，协助主要建筑物用户群组(包括住宅、办公室、零售业和餐饮业)评估能源消耗和碳排放的情况。

用户只须按指示输入资料，如楼面面积、水、电、燃料、制冷剂的耗量，“碳足迹经理”就能计算出结果。

这系统亦会建议相应的节能减排措施。

委员会主席陈智思指出，让公众了解他们日常能源消耗模式和碳排放情况，有助他们采取适当的节能措施。

他呼吁工商业界进行能源审核和碳审计，以评估他们的能源耗量和碳排放量，从而制定缓减措施。■

为减低碳排放及保护环境出一分力，请登入“碳足迹经理”网址：

http://carbon-manager.hkpc.org/gb/checklist.asp

可持续发展基金拨款项目

可持续发展基金最新一轮(第八轮)资助拨款，共有七个项目获批资助，拨款总额约730万。

成功申请拨款项目包括鼓励减碳排放以纾缓气候变化、可持续发展汇报及可持续发展教育项目。

获批拨款项目揉合了可持续发展的元素，包括社区和持份者参与、气候变化和企业社会责任，项目为期最长两年。

为数一亿元的可持续发展基金於2003年设立，以资助那些能够加深市民认识可持续发展概念，以及鼓励市民在香港实践可持续发展原则的措施。■

绿知识

“机电工程署已全面实施两个阶段的强制性能源效益标签计划，订明产品必须先附有能源效益标签。多种电器已被纳入标签计划，包括空调机、冷冻器、慳电胆、洗衣机和抽湿机，方便消费者选择具能源效益的产品。”

环保博览 绿色企业平台

国际环保博览於10月26日举行开幕礼。

国际环保博览汇聚各地环保产业最新技术，於2011年10月26至29日於香港亚洲国际博览馆隆重举行。

云集超过15个国家及地区的环保企业，展览为区内领先的环保产品和技术的博览会。

博览会吸引了数千名来自不同国家的访客参观。展会凸显香港跟内地的紧密联系，有超过150位来自内地不同省份和城市的官员参加，与参展商和参观人士互动交流。

环境局局长邱腾华主持博览会开幕仪式，并有本地、海外，以及来自内地官方代表参与。

邱腾华说："国际环保博览是促进环保产业的盛事，为绿色服务，技术和产品的供应商提供良好的交流平台，同时亦加强政府与企业之间的连系。"

国际环保博览获得多国领事馆、政府及商会的鼎力支持，其中美国国际贸易发展中心、英国贸易投资推广署、日本川崎市政府及荷兰驻香港总领事馆，更组织国家展馆或展位参加。

今届展会得到多个内地省市政府的支持，设立了佛山馆、广州馆和深圳馆。此外，澳门馆和香港多个业界团体组成大型展区，为买家提供汇聚国际及本地环保技术的采购平台。

今年大会设有六大产品展区，方便买家采购，分别是能源效益及能源专区、废物处理及循环再造专区、环保产品专区、绿色建筑方案及服务专区、绿色运输专区、以及检测及认证服务专区。

国际环保博览由香港贸发局主办，环境局协办。展会一连四天举行，最後一天开放给公众人士参观。■

环保园项目 保护环境 造福社群

一家环保园租户将环保及社福结合将回收的旧电器维修後再转赠有需要的人。

"绿色家电环保园"再生中心是位於屯门的环保园租户之一。再生中心建立全港性家电回收网络，检查及维修旧电器，将安全及可重用的电器转赠予有需要的家庭，或作义卖。

环保园是政府支持本地循环再造业的措施之一，第一期工程占地8公顷，於2011年年底全面投入运作。第二期有六幅土地招标，反应热烈，共有27家公司提出64项标书，投标结果已公布。

再生中心有高效率的分拆程序，回收可用物料，达致"零"废料的最终目标。

再生中心目标是三年内回收670吨旧电器，平均每年223吨。运作近一年以来，回收的电器已超过260吨，首年已超标，成绩令人鼓舞。

环保园内的环保家电再生中心。

再生中心收集旧电器的来源多样，包括全港超过400个大型屋苑、分布各区的16个回收点和中心、公司或机构发起的回收日、大型捐赠及上门回收。

再生中心为劳动市场提供低技术人员职位，创造就业机会，并有聘请复康人士。

"绿色家电环保园"工作团队正积极研究不同的宣传渠道，如社交网站宣传、与大学合作回收活动等，加强"绿色家电"回收新文化教育。再生中心内的访客及教育中心亦提供导赏服务，供不同的公司、机构或学校参观。

回收电器：	约4万件
可重用电器：	约4千件（经过注册电工检查及维修），占总回收10%
转赠电器：	1,500件，占可重用的37.5%
受惠家庭：	800个（平均每受助家庭得到2件电器）
分拆电器：	3万件（经过检查後认为不能重用）

环保家电再生中心处理的回收电器。

租户能受惠环保园多项措施。环保园以合理价格提供长期的土地，其便捷的海陆交通，便利租户的运作和物流需要。■

绿知识

"近年，全港每年丢弃超过7万公吨的电器及电子产品，其中大部分被售往发展中国家再用及回收有用物料。"

城市中心的
地质瑰宝

史前故事館。

能够在繁盛的香港市中心窥探香港的史前故事，确实是个难得的机会。

位於中环中银大厦的“史前故事馆”，於2011年10月3日正式开幕，是中国香港世界地质公园延伸至市中心的一部份。

史前故事馆展出近100件珍贵的化石及模型，以互动手法介绍地球46亿年来的生态演变历史。特别展品包括超过3米长的盾皮鱼模型，以及在香港发现并以香港命名的菊石及鱼类化石。

环境局局长邱腾华主持开幕典礼时表示，香港地质公园最近成功获选加入世界地质公园网络。

他说：“这项殊荣有赖市民大众的支持，以及参与工作的团体和政府部门的努力。”

“我很高兴这次可以在中银大厦设立史前故事馆，将地质公园带到城市中心，让市民接触地球科学。”

是次展览由香港地貌岩石保育协会主办、中银香港慈善基金赞助。

展览馆开放时间是星期一、星期三至星期日，上午9时至下午6时，市民可免费入场参观。

年青艺术家为香港地质公园呈现新面貌

40幅以不同风格展示香港地质公园的画作，九月在铜锣湾时代广场地面展览厅展出。

作品全部由年龄五至二十一岁的博艺堂学生所绘画。

环境局局长邱腾华表示：“小画家以多姿多彩的绘画手法，从不同角度描绘香港地质公园，当中有些展品带出了香港地质公园与繁忙都市近在咫尺，凸显了香港地质公园的独特之处。”

他指出地质公园不但要有特殊地形及地貌特徵，而且是以达到保护地质瑰宝、推广地质科学知识为目的，并透过可持续和以自然为本的旅游活动，推动本土经济发展。

香港地质公园覆盖西贡和香港东北部，於2009年11月取得国家地质公园的资格。

公园现时有多项设施让访客认识地貌特徵及地质保育，包括一个访客中心、四个地质教育中心及十条陆上和海上的地质游览路线。公园开幕至今已吸引超过150万位访客参观。■

小朋友在六角形的画纸上绘画心目中的地质公园。

绿知识 “至2011年9月底，来自27个不同国家，87个地质公园已正式成为世界地质公园网络成员。”

巡回展览简介
废物管理策略

环境保护署在全港多个地点举办巡回展览，介绍香港正面对迫在眉睫的废物问题和相应的解决策略。

环境局副局长潘洁博士9月到淘大花园参观该展览时表示，各堆填区将在未来三至十年陆续饱和，为解决废物问题，必须寻求长远方案。

她强调现时主要倚赖堆填区的废物管理策略不能持续，必须以多管齐下的方式处理废物。

潘洁表示，“三个主要方向为：减废、回收、从源头减少废物；引入现代化技术，以减少废物的体积，并转废为能；并及时扩展堆填区以处理未能回收及日後经现代化设施处理後剩馀的灰烬。”

展览运用资讯丰富的展版、互动屏幕电子游戏，以及扩增实境游戏，让参观人士了解各项策略的重点，包括现代焚化设施的运作流程示范。

巡回展览正在全香港各区商场举行，直至11月6日。■

环境局副局长潘洁博士（左）在淘大花园参观有关本地废物管理的展览，并与市民一同参与扩增实境游戏。

各界积极响应
废物源头分类计划

环境局常任秘书长／环境保护署署长王倩仪表示，积极推动减废、回收是香港废物管理策略的重点之一。

她在8月废物源头分类计划论坛暨颁奖典礼上致辞，有超过五百多位物业管理公司、屋苑和工商业楼宇等代表参加活动。

王倩仪感谢物业管理业界及市民，积极支持和参与废物源头分类回收，令家居废物的回收率从2004年的百分之十四上升至2009年的百分之三十五。

在此成功基础上，她说下一阶段会扩大社区回收废物网路，鼓励和促进社区收集可回收废物。

在颁奖典礼上，去年在废物源头分类工作上有出色表现的单位获颁奖项和证书。■

环境局常任秘书长/环境保护署署长王倩仪（前排左五）在废物源头分类计划论坛暨颁奖典礼上与嘉宾合照。

废物分类回收桶新形象

环境保护运动委员会（环保会）为鼓励公众将废物分类，推出新系列废物分类回收桶。这批设计新颖的回收桶包括本地设计师和艺术家小克、李永铨、邓卓越和刘见之的作品。新回收桶将会加入环保会“废物源头分类推广计划”中，供本地商场申请使用。

首批成功申请新款回收桶的商场包括港岛铜锣湾皇室堡、九龙观塘apm及新界大埔超级城。环保会发言人表示，“这些回收桶是设计师的精心杰作，既实用又时尚。新设计同时提醒公众可以轻易在日常生活和购物时实践减废和废物分类。”

环保会将会把新一批回收桶分批送到接近五十个已向环保会表示有意申领的商场。■

其他商场亦可透过其管理公司申领或於环保会网页获取更多资料：

http://www.ecc.org.hk/scindex.php

环境保护运动委员会推出一系列新的废物分类回收桶供商场申请使用。

绿知识

“根据环保署2010年的一项调查显示，估计本港学校每天使用约26万个即弃饭盒，产生的厨馀约100吨。”

打造未来绿色城市

《共建优质生活圈专项规划》公众咨询文件。

政府公布一份打造大珠江三角洲地区为绿色城市的长远蓝图，并正徵询公众意见。

《共建优质生活圈专项规划》的初步建议是由广东、香港、澳门三地政府共同编制。

环境局副局长潘洁博士在9月1日，推出为期3个月的公众咨询会时指出，文件提出的目标和远景，是打造大珠江三角洲地区成为低碳、高科技、低污染的城市群。

她表示："该文件在环境生态、低碳发展、文化民生、土地利用、交通组织等五个领域提出初步合作方向及建议。"

潘博士指出："共建优质生活圈体现了经济、社会与环境相协调的可持续发展理念，将居民的生活素质放在区域发展的核心考虑。"

公众咨询将於11月30日结束。

《共建优质生活圈专项规划》公众咨询於十月四日举行公众论坛。

1 提升环境素质和生态

建议包括加强和改善大珠江三角洲地区生态系统；规划及协调香港红花岭及深圳梧桐山国家森林公园的地区生态保护工作；制定联合管理计划，以保育伶仃洋水域的中华白海豚及保护其生境；提升水环境的质素管理和水污染控制；以及控制海域大气污染。

2 低碳发展

推动企业清洁生产；促进环保产业发展；在符合国家法规及相关环保标准的要求下，促进可重用物料的跨界循环 再利用合作；支持发展新能源和可再生能源；以及促进新能源及再生能源产品的广泛应用。

3 文化民生

建构多元一体的区域文化体系；加强支援跨境学童的交通服务；促进港澳的社会服务提供者，在珠三角营办安老和残疾人士福利机构；以及完善食品安全信息交流及应急机制。

4 土地规划

继续推进各跨界空间合作先行区的规划和发展，例如落马洲河套地区、深圳前海和广州南沙新区等；以及开展跨界快速轨道交通走廊沿线空间协调发展联合研究。

5 运输系统

提升地区的运输系统；推动客运交通体系以轨道交通为骨干；促进慢行交通及交通工具节能减排；研究逐步延长口岸通关时间。

绿色学校奖

29间学校於颁奖典礼上获颁"香港绿色学校奖"。

第九届香港绿色学校奖颁奖典礼，向29所学校颁发奖项，表扬他们在环境管理方面的优秀表现。

本届绿色学校奖以"气候变化"为主题，评估学校环保表现，包括基础设施、政策和管理措施、环境教育的成效，以及家长参与环保活动。

环境局常任秘书长／环境保护署署长王倩仪在颁奖典礼上，感谢得奖学校在环境教育和绿色管理的努力。她还鼓励他们实践绿色校园生活及推广废物分类。

是次总共有21个绿色学校奖、8个杰出奖和63张嘉许状颁发给幼儿和中、小学校，表扬他们的杰出环保表现。

"香港绿色学校奖"计划自2000年开始举办，共有174间中、小学获得"香港绿色学校奖"，有20间幼儿学校获得最杰出表现奖。

绿知识

"在办公室内都可以实践节约能源维持室内温度於25.5°C，不单可减低空调的用电量，且清凉舒适。"

香港与海外缔结紧密绿色夥伴关系

邱腾华（右）及瑞典马尔默市长Ilmar Reepalu签署可持续发展约章，加强双方在推动可持续发展及环境保护方面的合作。

香港最近分别与美国和北欧的马尔默市签订两项双边协定就环保工作和绿色企业加强合作。

香港环境保护署和美国环境保护局在10月26日签订意向书。

双方合作将集中於多项主要的环境挑战，包括空气、水质保护及废物管理。

双方将努力保护共享环境，支持和发展实质兼具成本效益的环保解决方案，推动创新技术、环保就业和经济机会。

透过深化协作，两地环保部门将致力应对双方所共同关注的各项环境挑战，并积极推进区域内的合作。

早前访问欧洲三国期间，环境局局长邱腾华与瑞典马尔默市长签署了一份可持续发展宪章，以进一步加强合作，促进可持续发展和环境保护。

该宪章涵盖废物管理、可再生能源、能源需求管理，以及促进创新和绿色技术。

加强与其他城市的合作，可促使香港与海外同业分享制订环境政策的经验。交流也将促进各地城市的商界和持分者在创新和研究上的合作。■

海水水质2010年报告

香港有1651平方公里海域，蕴含了各种丰富多样的海洋生物。本港海域不单支持本地渔业，也是供人游泳和进行其他水上运动的休憩区。

环境保护署的重要职能之一，是监测海水水质和持续寻求改善。

环保署夏季发布的2010年海水水质报告显示，符合法定的水质指标的整体达标率为80%，低於2009年的87%，但相当於2007年的80%和 2008年的81%达标率。

此情况部分可能是由於2010年夏季的温度较正常为高，令海水溶解氧含量降低，再加上在夏季发生的豪雨加剧表底水体层化，引致水柱上下交换对流减少、而令底层水体溶解氧含量下降。西北部水域所录到的高总无机氮水平则可能是与夏季在珠三角流域所出现的暴雨而导致珠江流域总无机氮的高背景水平有关。这情况亦导致西北部海域总无机氮的水质指标达标率较低。

总括而言，在香港10个水质管制区之中，其中两个位於将军澳和东区缓冲区的整体水质达标率都是100%，当中又以后海湾得分最低，在2010年的水质达标率只是40%，原因是由於高浓度的有机和无机污染物和溶解氧水平太低。

河溪水质2010年报告

2010年河溪整体水质状况维持良好，82个监测站的水质指标达标率为89%，与2009年的90%相若。

环保署管辖的监测站覆盖30条河溪。

总体而言，香港河溪水质多年来持续改善，这是由於实施了各项污染减排计划，包括禽畜废物管制计划、《水污染管制条例》、污水收集整体计划和各项乡郊污水收集系统连接方案。

环保署的海水水质监测船“林蕴盈博士号”。

自2008年以来，本地河溪没有监测站水质被评为“恶劣”。■

鸣谢政府新闻处提供本刊图片。

绿知识

“绿色科技是环境科学的应用，旨在保护自然环境与资源，减低人类活动对环境带来的负面影响。可持续发展是环境科学的核心目标，其解决环境问题的方法，必须融合和巩固社会生态完整性、经济可行性，以及为我们社会和环境生态带来良好的效益。”